



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 1 ta' Frar 2019
(OR. en)

5960/19

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0390(COD)

VISA 20
PREP-BXT 38
COMIX 56
CODEC 265

EŻITU TAL-PROĊEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Nru. dok. preċ.	5430/19
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 539/2001 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-ħtieġa, fir-rigward tal-ħruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni - Mandat għal negozjati mal-Parlament Ewropew

Fil-laqgħa tiegħu tal-1 ta' Frar 2019, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti qabel dwar il-mandat għal negozjati mal-Parlament Ewropew, kif jinsab fl-Anness.

Il-bidliet għall-proposta tal-Kummissjoni huma mmarkati b'*tipa korsiva u grassa* għal żidiet u b'[...] għal tħassir.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda [...] r-Regolament([...] UE) [...] 2018/1806 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa, fir-rigward tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 77(2)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Marzu 2017, ir-Renju Unit innotifika lill-Kunsill Ewropew bl-intenzjoni tiegħu li johroġ mill-Unjoni skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Għaldaqstant, ir-Renju Unit ser isir pajjiż terz u d-dritt tal-Unjoni mhux ser jibqa' japplika għalih mit-30 ta' Marzu 2019, sakemm ma tiġix stabbilita data oħra fi ftehim ta' hruġ, jew sakemm il-Kunsill Ewropew, bi qbil mar-Renju Unit, ma jistabbilixxix data oħra unanimament.
- (2) Skont l-Artikolu 21 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u d-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, iċ-ċittadini tal-Unjoni għandhom id-dritt jiċċaqlqu u jirrisjedu liberament fit-territorju tal-Istati Membri, inkluż id-dritt li jidhlu fl-Istati Membri mingħajr viża jew formalitajiet ekwivalenti.

¹ Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqlqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

- (3) B'konsegwenza tal-hruġ tar-Renju Unit mill-Unjoni, it-Trattat u d-Direttiva 2004/38/KE mhux ser jibqgħu japplikaw għaċ-ċittadini tar-Renju Unit li huma ċittadini Brittaniċi u ma' dawn lanqas mhu ser jibqa' japplika d-dritt tagħhom li jidhlu fl-Istati Membri mingħajr viża. Għalhekk hemm bżonn li r-Renju Unit jiġi inkluż f'wieħed mill-annessi għar-[...] ² **Regolament (UE) 2018/1806**³. L-Anness I jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom irid ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u l-Anness II jelenka dawk il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa.
- (3a) ***Ġibiltà mhijiex parti mir-Renju Unit. Id-dritt tal-Unjoni japplika għal Ġibiltà sal-punt previst fl-Att ta' Adeżjoni tal-1972 bis-saħha tal-Artikolu 355(3) TFUE biss. Iż-żieda tar-Renju Unit għall-Parti 1 tal-Anness II għar-Regolament (UE) 2018/1806 mhijiex ser tkopri liċ-ċittadini tat-territorji extra-Ewropej li kisbu ċ-ċittadinanza tagħhom b'konnessjoni ma' Ġibiltà. Ġibiltà għandha għalhekk tiġi elenkata flimkien ma' territorji extra-Ewropej Brittaniċi ohra fil-Parti 3 tal-Anness II għar-Regolament (UE) 2018/1806.***
- (4) Il-kriterji li jenhtieġ li jitqiesu meta jkunu qed jiġu ddeterminati – abbażi ta' valutazzjoni skont il-każ – il-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom huma soġġetti għal htieġa ta' viża jew eżentati minnha huma stipulati fl-[...] ⁴ **Artikolu 1 tar-Regolament (UE) 2018/1806**. Dawn jinkludu l-immigrazzjoni illegali, l-ordni pubbliku u s-sigurtà, il-benefiċċji ekonomiċi, partikolarment f'termini ta' turizmu u ta' kummerċ barrani, u r-relazzjonijiet esterni tal-Unjoni mal-pajjiżi terzi rilevanti, inkluż b'mod partikolari, konsiderazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, kif ukoll l-implikazzjonijiet ta' koerenza reġjonali u ta' reċiproċità.
- (5) Filwaqt li jitqiesu l-kriterji kollha elenkati fl-[...] ⁵ **Artikolu 1 tar-Regolament (UE) 2018/1806**, huwa xieraq li ċ-ċittadini tar-Renju Unit li huma ċittadini Brittaniċi jiġu eżentati mill-htieġa ta' viża meta jivvjaġġaw lejn it-territorju tal-Istati Membri. Fid-dawl tal-prossimità ġeografika, ir-rabta bejn l-ekonomiji, il-livell ta' kummerċ u l-ammont ta' movimenti ta' persuni għal żmien qasir bejn ir-Renju Unit u l-Unjoni għal negozju, divertiment jew finijiet ohra, l-ivvjaġġar bla viża għandu jiffaċilita t-turizmu u l-attività ekonomika, u b'hekk iġib benefiċċji għall-Unjoni.

² [...]

³ **Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 39).**

⁴ [...]

⁵ [...]

- (6) [...] F'każ li r-Renju Unit jintroduċi rekwiżit ta' viża għaċ-ċittadini ta' mill-inqas Stat Membru wieħed fil-futur, jenħtiegħ li japplika l-mekkanizmu ta' reċiproċità previst fl- [...] ⁶**Artikolu 7 tar-Regolament (UE) 2018/1806**. Jenħtiegħ li l-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni u l-Istati Membri jaġixxu bla dewmien biex japplikaw il-mekkanizmu.
- (7) Jenħtiegħ li għalhekk ir-Renju Unit ikun inkluż fl-Anness II għar- [...] ⁷**Regolament (UE) 2018/1806** fir-rigward taċ-ċittadini Brittaniċi.
- (8) Fir-rigward tal-Iżlanda u tar-Renju tan-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis*⁸ ta' Schengen, li jaqgħu fi hdan il-qasam imsemmi fil-punt B tal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE⁹.
- (9) Fir-rigward tal-Konfederazzjoni Żvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen skont it-tifsira tal-Ftehim iffirmit mill-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis*¹⁰ ta' Schengen li jaqgħu fi hdan il-qasam imsemmi fil-punti (B) u (C) tal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, li jinqraw flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE¹¹.

⁶ [...]

⁷ [...]

⁸ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁹ Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

¹⁰ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

¹¹ Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*Acquis* ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

- (10) Fir-rigward tal-Prinċipat tal-Liechtenstein, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen skont it-tifsira tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipalità tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipalità tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis*¹² ta' Schengen, li jaqgħu fi hdan il-qasam imsemmi fil-punti (B) u (C) tal-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, li jinqraw flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE¹³.
- (11) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen li r-Renju Unit ma jipparteċipax fih, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE¹⁴; għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex jiehu sehem fl-adozzjoni tiegħu.
- (12) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen, li l-Irlanda ma tipparteċipax fih, skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE¹⁵. L-Irlanda għalhekk mhijiex tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (13) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen, jew inkella li huwa marbut miegħu skont, rispettivament, it-tifsira tal-Artikolu 3(1) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003, tal-Artikolu 4(1) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2005 u tal-Artikolu 4(1) tal-Att ta' Adeżjoni tal-2011.
- (14) Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-30 ta' Marzu 2019, dakinhar li r-Renju Unit johroġ mill-Unjoni.

¹² ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

¹³ Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-*acquis* ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

¹⁴ Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jieħdu parti f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43).

¹⁵ Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

(15) *F'konformità mal-Artikolu 4(3) tar-Regolament 1182/71 (KEE, Euratom), il-waqfien tal-applikazzjoni tal-atti stipulati f'data partikolari għandu jsehh meta tiskadi l-ahhar siegħa tal-jum li jaqa' f'dik id-data. Dan ir-Regolament għandu għalhekk japplika mill-jum ta' wara dak li fih it-Trattati jieqfu japplikaw għar-Renju Unit. [...]*

(16) [...] ¹⁶ *Ir-Regolament (UE) 2018/1806* għandu għalhekk jiġi emendat,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

[...] ¹⁷ *Ir-Regolament (UE) 2018/1806* jiġi emendat kif ġej:

1. Fl-[...] ¹⁸ *Artikolu 6(2)*, il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

"(d) mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti li jirrizultaw mill-Ftehim Ewropew dwar l-Abolizzjoni tal-Viżi għar-Refugjati ffirmat fi Strasburgu fl-20 ta' April 1959, refugjati rikonoxxuti u persuni apolidi u persuni oħrajn li m'għandhom iċ-ċittadinanza tal-ebda pajjiż li jirrisjedu fl-Irlanda u li huma detenturi ta' dokument tal-ivvjagġar maħruġ mill-Irlanda, li huwa rikonoxxut mill-Istat Membru kkonċernat.";

2. fil-Parti 1 tal-Anness II, jiddaħħal dan li ġej:

"ir-Renju Unit (hlief ċittadini Brittaniċi msemmija fil-Parti 3)";

3. it-titolu tal-Parti 3 tal-Anness II jinbidel b'dan li ġej:

"PERSUNI B'NAZZJONALITÀ BRITTANIKA LI MHUMIEX ĊITTADINI BRITTANIĊI"
[...];

4. *fil-Parti 3 tal-Anness II, dan li ġej jiżdied wara l-kliem "ċittadini extra Ewropej Brittaniċi (BOTC)":*

"Dawn it-territorji jinkludu Anguilla, Bermuda, il-Gżejjer Cayman, il-Gżejjer Falkland, il-Georgia tan-Nofsinhar u l-Gżejjer Sandwich tan-Nofsinhar, Ġibiltà, Montserrat, Pitcairn, Saint Helena u d-Dipendenzi, it-Territorju Brittaniku tal-Antartika, it-Territorju Brittaniku tal-Oċean Indjan, il-Gżejjer Turks u Caicos u l-Gżejjer Vergni Brittaniċi."*

¹⁶ [...]

¹⁷ [...]

¹⁸ [...]

* *Ġibiltà hija kolonja tal-Kuruna Brittanika. Hemm kontroversja bejn Spanja u r-Renju Unit dwar is-sovranità fuq Ġibiltà, territorju li għandha tintlaħaq soluzzjoni dwaru fid-dawl tar-risoluzzjonijiet u d-deċiżjonijiet rilevanti tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti.*

Artikolu 2

F'każ li r-Renju Unit jintroduci rekwiżit ta' viża għaċ-ċittadini ta' mill-inqas Stat Membru wieħed, għandu japplika l-mekkaniżmu ta' reċiproċità previst [...] fl-¹⁹**Artikolu 7 tar-Regolament (UE) 2018/1806**. Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jaġixxu bla dewmien biex japplikaw il-mekkaniżmu.

Artikolu 3

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-30 ta' Marzu 2019.

Dan għandu japplika mill-jum ta' wara dak li fih[...] **it-Trattati** jieqfu [...] japplikaw għar-Renju Unit.

2. Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u għandu japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Strasburg,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

¹⁹ [...]